

ⓓ **Bedienungsanleitung**  
**Elektronic-Stichsäge**

**yellow**  
**PROFILINE**  
by ZGONC

7

**CE**

**Art.-Nr.: 596-30**

**EH-Art.-Nr.: 43.210.14**

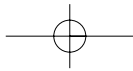
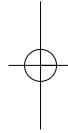
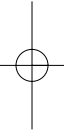
**I.-Nr.: 01016**

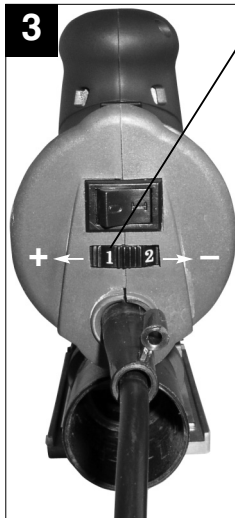
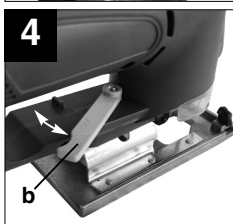
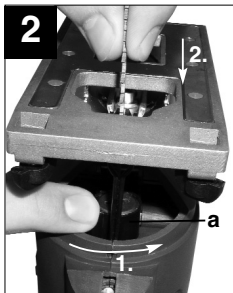
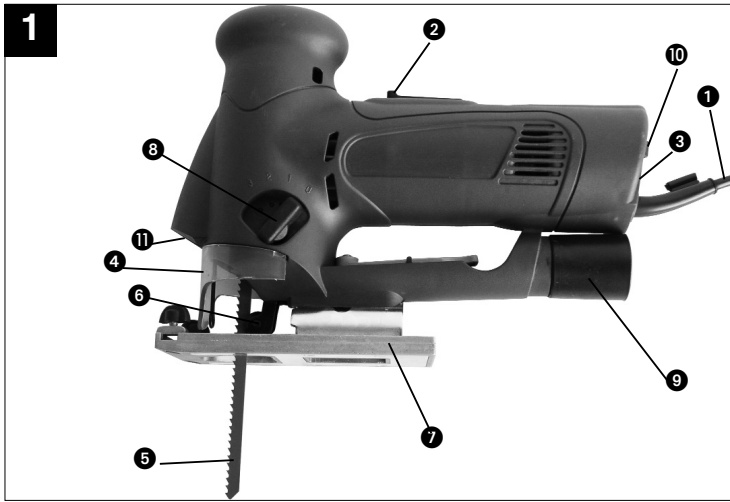
**YPL-SM 800**





Ⓢ Bitte vor Montage und Inbetriebnahme die Betriebsanleitung aufmerksam lesen





Ⓢ Durch Drehen des Drehzahlreglers kann die Hubzahl eingestellt werden.

**D****1. Beschreibung (Bild 1)**

- 1 Netzkabel
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Rändelschraube für Drehzahlregulierung
- 4 Sichtschutz
- 5 Sägeblatt
- 6 Führungsrolle
- 7 verstellbarer Sägeschuh
- 8 Umschalter für Pendelhub
- 9 Adapter für Spanabsaugung
- 10 Ein/Ausschalter Beleuchtung
- 11 Lampe

**2. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte den beiliegenden Heftchen.

**3. VERWENDUNG**

Die Stichsäge ist zum Sägen von Holz, Eisen, Buntmetallen und Kunststoffen unter Verwendung des entsprechenden Sägeblatts bestimmt.

**3.1 SCHALTER**

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter zur Unfallverhütung ausgestattet. Zum Einschalten die Taste nach vorne schieben und zum Einrasten niederdrücken. Zum Ausschalten des Gerätes die Taste niederdrücken. Die Taste springt in die Ausgangsstellung zurück.

**3.2 Elektronische Drehzahlvorwahl (Bild 3)**

Mit dem Drehzahlregler kann die gewünschte Drehzahl voreingestellt werden. Drehen Sie den Drehzahlregler in PLUS-Richtung, um die Drehzahl zu erhöhen, drehen Sie den Drehzahlregler in MINUS-Richtung um die Drehzahl zu verringern. Die geeignete Hubzahl ist vom jeweiligen Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig.

Die allgemeinen Regeln für die Schnittgeschwindigkeit bei spanabhebenden Arbeiten sind auch hier gültig.

**3.3 Sägeblattwechsel (Bild 2)**

Vor allen Arbeiten und dem Sägeblattwechsel die Stichsäge ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Drehen Sie den Sägeblatthalter (a) bis zum Endpunkt. Setzen Sie nun das Sägeblatt in die Führungsnut an der Hubstange bis zum Anschlag

4

ein. Die Sägeblattzahnung muss in Schneidrichtung zeigen. Lassen Sie nun den Sägeblatthalter (a) los, der Halter stellt sich in die Ausgangsposition zurück und befestigt das Sägeblatt. Prüfen Sie durch leichtes Ziehen am Sägeblatt, ob dieses sicher in der Aufnahme hält. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt in der Führungsnut der Hubstange und der Laufrolle sitzt.

**3.4 Verstellen des Sägeschuh (Bild 4)**

Für Gehrungsschnitte und Schrägschnitte kann der Sägeschuh, nach lösen des Hebels auf der Unterseite, beidseitig um bis zu 45° geschwenkt werden. Die Winkel sind mit Markierungsstrichen, 15°, 30° und 45° gekennzeichnet. Eine Einstellung zwischen den markierten Winkelgraden ist ohne weiters möglich.

Zum Verstellen des Schnittwinkels lösen Sie den Hebel (b) soweit, das der Sägeschuh verschoben werden kann. Stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie den Hebel (b) wieder fest.

**3.5 Einstellung Pendelhub (8) (Bild 1)**

- Pos. 0 keine Pendelung
- Pos. 1 leichte Pendelung
- Pos. 2 mittlere Pendelung
- Pos. 3 starke Pendelung


**3.6 Beleuchtung (Bild 1)**

Die Lampe (11) ermöglicht das Ausleuchten der Arbeitsstelle bei ungünstigen Lichtverhältnissen. Mit dem Schalter (10) kann die Lampe eingeschaltet werden, dies ist aber nur bei eingestecktem Netzstecker möglich.

**3.7 Staubabsaugung**

Die Stichsäge ist mit einem Adapter für den Staubsaugeranschluss ausgestattet. Der Adapter wird auf die Stichsäge gesetzt und durch Drehen fixiert. Jeder Staubsauger kann an die Absaugöffnung am hinteren Ende der Stichsäge angeschlossen werden. Sollten Sie hierzu einen speziellen Adapter benötigen, setzen Sie sich bitten mit dem Hersteller Ihres Staubsaugers in Verbindung.

#### 4. TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	800 W
Hubzahl:	500-2800/min.
Hubhöhe:	18 mm
Schnitttiefe Holz:	100 mm
Schnitttiefe Kunststoff:	20 mm
Schnitttiefe Eisen:	10 mm
Gehrungsschnitt:	bis 45° (links und rechts)
Schalldruckpegel LPA:	93 dB (A)
Schalleistungspegel LWA:	104 dB (A)
Vibration aw	6,13 m/s <sup>2</sup>
Schutzisoliert	II / 
Gewicht	2,4 Kg

#### 5.4 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

#### 5. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung



Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

##### 5.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

##### 5.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

##### 5.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- Ⓢ erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓢ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓢ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓢ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓢ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓢ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓢ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓢ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta
- Ⓢ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
- Ⓢ заявляє о відповідності товару наступним директивам і нормам ЄС
- Ⓢ izjavljuje sledeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓢ deklará următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓢ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunkuk açıklama mısın sunar.
- Ⓢ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓢ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓢ atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓢ prohlasuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- Ⓢ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓢ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓢ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓢ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- Ⓢ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓢ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓢ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓢ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓢ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓢ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

### Stichsäge YPL-SM 800

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 60745-1; EN 60745-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 07.03.2006

Weichsbergartner  
 General-Manager

Vogelmann  
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.210.14 I.-Nr.: 01016  
 Subject to change without notice

Archivierung: 4321010-03-4141800



### SEHR GEEHRTE KUNDEN

Sie haben mit dem Kauf dieses Gerätes ein exklusives **ZGONC**- Sondermodell erworben und anlässlich unseres 50-jährigen Firmen-Jubiläums verlängern wir bei diesem Produkt die Herstellergarantie auf **50 MONATE AUSTAUSCHGARANTIE**

Sollte trotz unserer permanenten Qualitätskontrollen doch einmal ein Defekt auftreten, bringen Sie dieses Produkt bitte - unter Mitnahme des Originalkaufbeleges - in eine unserer Filialen, wo dann im Garantiefall der Austausch vorgenommen wird.

Falls ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, wird bei Umstieg auf ein anderes Modell der volle Kaufpreis des reklamierten Gerätes in Abzug gebracht.

Sollte ein Garantiefall nicht eindeutig feststellbar sein, behalten wir uns vor, das Produkt zwecks Überprüfung an den Hersteller oder eine autorisierte Fachwerkstätte zu senden.

Ausgenommen von der 50 Monate Austauschgarantie sind Mängel, die nicht auf einen Material- oder Herstellungsfehler, sondern auf Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Bruch oder mangelnde Wartung und Pflege zurückzuführen sind. Hierbei sind die Garantiebestimmungen des Herstellers bindend!

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung! Danke.

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 50 Monate Austauschgarantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 50-Monats-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 50 Monate erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Teil. 0049-180-5 120 509 · Telefax 0049-180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓐ ZGONC Handel GmbH  
Modecenterstrasse 3  
A-1030 Wien

© Technische Änderungen vorbehalten



⑥ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

①

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.